

⚠ WARNHINWEISE - AVERTISSEMENTS - AVVERTENZE - WARNINGS

- DE** Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden (Elektroinstallateur). Die Leuchte dient ausschliesslich der Beleuchtung und ist entsprechend den Errichtungsbestimmungen zu installieren. Jede andere Nutzung oder ein anderer Einbau gilt als «nicht bestimmungsgemäss». Nichtbeachten kann zur Zerstörung der Leuchte führen. **Reparaturen dürfen ausschliesslich durch den Hersteller ausgeführt werden. Bei Defekt zurück an Hersteller.** Montageanleitung muss aufbewahrt werden. Technische Änderungen vorbehalten.
- FR** Le montage et la mise en service ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé (installateur électrique). Le luminaire est destiné exclusivement à l'éclairage et doit être installé conformément aux consignes d'installation. Tout autre usage ou montage est considéré comme «non conforme à la destination du produit». Le non-respect de cette consigne peut conduire à la destruction du Luminaire. **Les réparations doivent être effectuées exclusivement par le fabricant. En cas de défaut, renvoyer le matériel au fabricant.** Les instructions de montage doivent être conservées. Modifications techniques réservées.
- IT** Il montaggio e la messa in funzione possono essere effettuati solo da personale specializzato autorizzato (elettroinstallatori). L'apparecchio di illuminazione serve esclusivamente a scopo di illuminazione e deve essere installato secondo le disposizioni di montaggio. Qualsiasi altro utilizzo o un'altra modalità di incasso sono considerati «non conformi». La mancata osservanza di quanto specificato nelle istruzioni di montaggio può compromettere irrimediabilmente l'apparecchio. **Far eseguire eventuali riparazioni esclusivamente dal produttore. In caso di guasto rispedire l'apparecchio al produttore.** Le istruzioni di montaggio devono essere conservate. I dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso.
- EN** The luminaire may only be installed and put into operation by authorised, qualified personnel (electrician). The luminaire is only to be used for illumination purposes and is to be installed in accordance with the installation regulations. Any other use, or mode of mounting or installation, is considered to be «improper use». Non-compliance with the installation instructions may lead to destruction of the luminaire. **Repairs may only be carried out by the manufacturer. Return to manufacturer if defects are found.** Mounting instructions must be kept for future reference. Subject to technical change.



WARNUNG - AVERTISSEMENT - AVVERTENZA - WARNING

- Stromschlaggefahr. Vor Installation oder Wartung die Leuchte vom Stromnetz trennen.
- Risque de choc électrique. Débrancher le luminaire du réseau avant l'installation ou l'entretien.
- Pericolo di scossa elettrica. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima dell'installazione o della manutenzione.
- Risk of electric shock. Disconnect the luminaire from the power supply before installation or maintenance.



- Leuchte nur für den Gebrauch in Innenräumen.
- Luminaire conçu uniquement pour l'usage en intérieur.
- Apparecchio di illuminazione destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti interni.
- Luminaire only suitable for application in interior spaces.



- Nicht über den Hausmüll entsorgen, sondern ordnungsgemäss dem Recycling zuführen.
- Ne pas éliminer avec les déchets ménagers mais, comme il se doit, par le circuit de recyclage.
- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici ma riciclarlo secondo le disposizioni normative.
- Not to be disposed of with household waste. Please recycle accordingly.

IP40

- Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern über Ø 1 mm.
- Protection contre la pénétration de corps solides étrangers de plus de 1 mm de diamètre.
- Protezione contro l'infiltrazione di corpi estranei solidi > Ø 1 mm.
- Protection against ingress of solid foreign bodies above Ø 1 mm.

IP44

- Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern über Ø 1 mm und Schutz gegen allseitiges Spritzwasser.
- Protection contre la pénétration de corps solides étrangers de plus de 1 mm de diamètre et protection contre les projections d'eau de toutes directions.
- Protezione contro l'infiltrazione di corpi estranei solidi > Ø 1 mm e protezione dagli spruzzi d'acqua provenienti da qualsiasi direzione.
- Protection against ingress of solid foreign bodies above Ø 1 mm and protection against splashing water from all directions.



GEFAHR - DANGER - PERICOLO - DANGER

- Stromschlaggefahr durch hohe Zündspannung. Leuchte vor dem Lampenwechsel vom Netz trennen und Spannungsfreiheit überprüfen.
- Risque de choc électrique en raison de la tension d'allumage élevée. Avant de changer la lampe, déconnecter le luminaire du secteur et vérifier qu'il est bien hors tension.
- Pericolo di scossa elettrica a causa dell'elevata tensione di accensione. Prima di sostituire la lampada separare l'apparecchio di illuminazione dalla rete e verificare l'assenza di tensione.
- Danger of electric shock due to high ignition voltage. Disconnect the luminaire before lamp replacement and check it is not live.



- Lichtquelle und Betriebsgeräte dieser Leuchte dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
- Sources lumineuses et ballasts de ce luminaire ne doivent être remplacés que par le fabricant ou un technicien de maintenance mandaté par lui ou une personne de même qualification.
- Sorgente luminosa e alimentatori di questo apparecchio di illuminazione può essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico di servizio da lui nominato o da una persona qualificata equivalente.
- Light source and controlgear of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, a manufacturer's appointed service technician, or an equally qualified person.

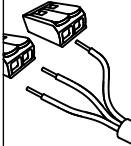


- Leuchte der Schutzklasse I, mit Schutzleiteranschluss.
- Luminaire de classe de protection I, avec borne pour conducteur de protection.
- Apparecchio di illuminazione in classe di protezione I, con morsetto per collegamento del conduttore di protezione.
- Protection class I luminaire, with protective earth terminal.



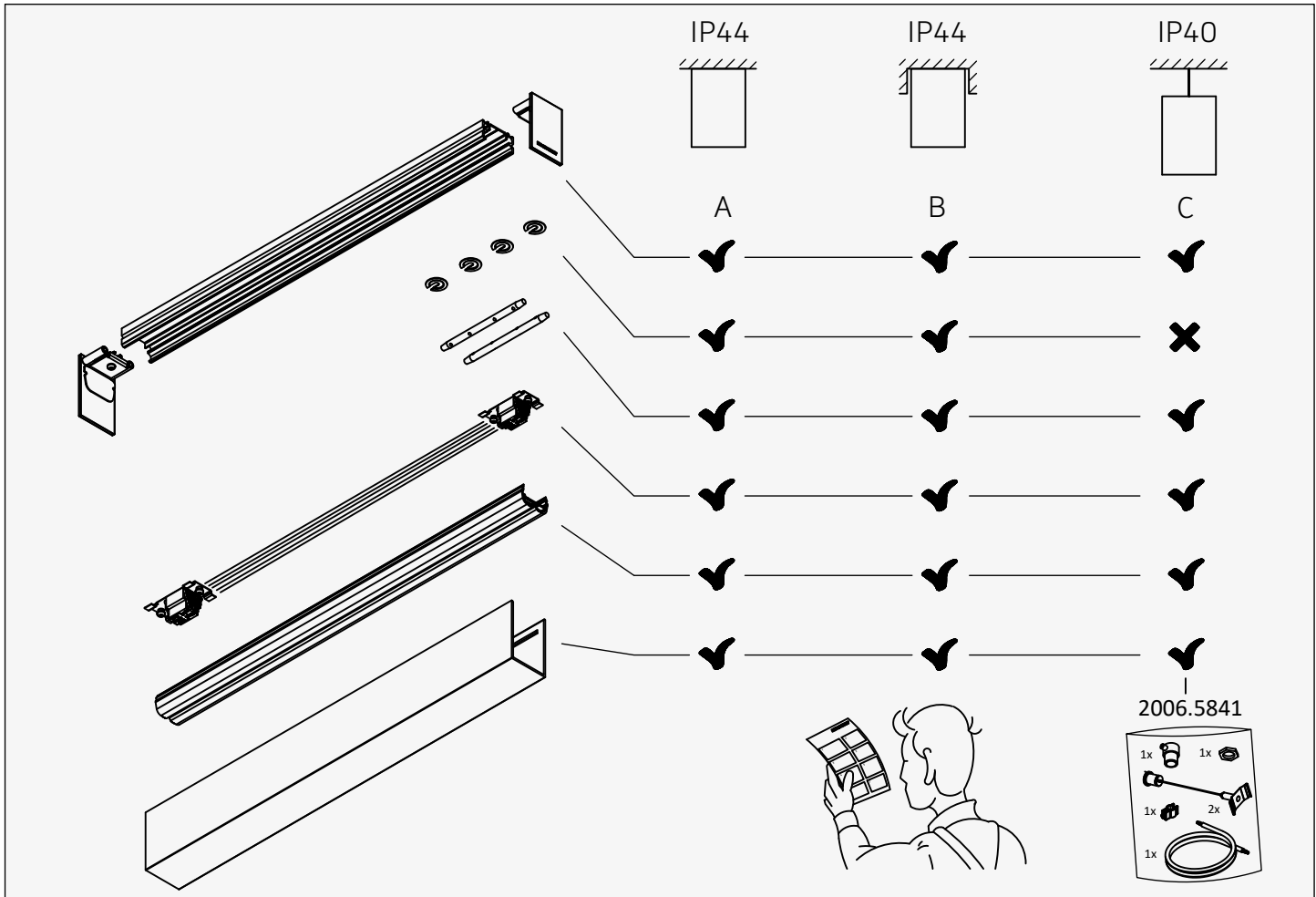
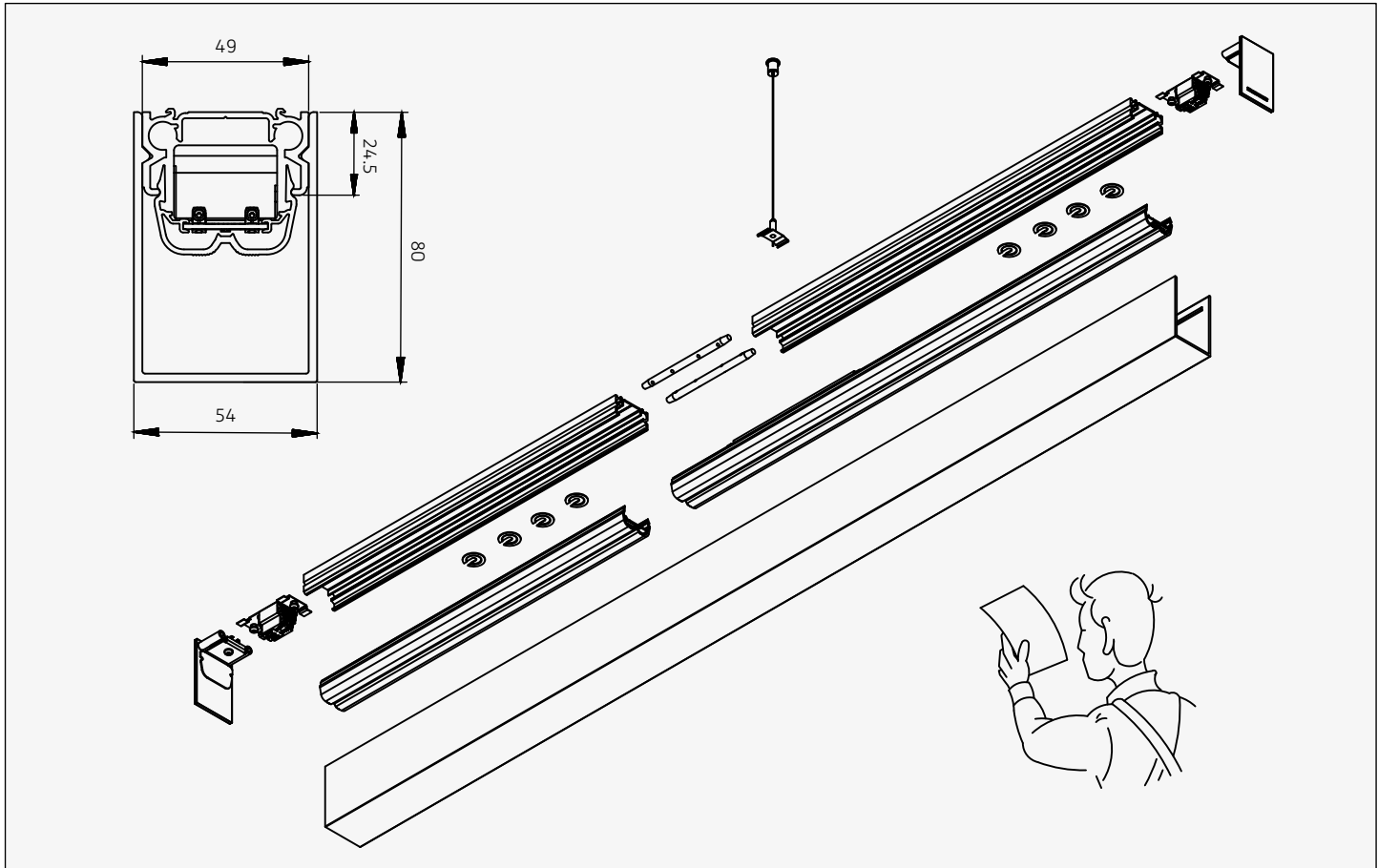
- Die Leuchte ist mit einem DALI-Signal dimmbar. DALI-Spezifikationen beachten. Die DALI Leitung muss die Spezifikation der Netzleitung erfüllen: 230V
- Le luminaire est réglable par signal DALI. Tenir compte des spécifications DALI. La ligne DALI doit répondre aux spécifications d'une ligne de réseau: 230V
- L'apparecchio di illuminazione è dimmerabile con un segnale DALI. Attenersi alle specifiche DALI. Il cavo DALI deve soddisfare le specifiche di un cavo di rete: 230V
- The luminaire is dimmable by DALI. Please observe the DALI specifications. The DALI cable must meet the specification of a mains cable: 230V

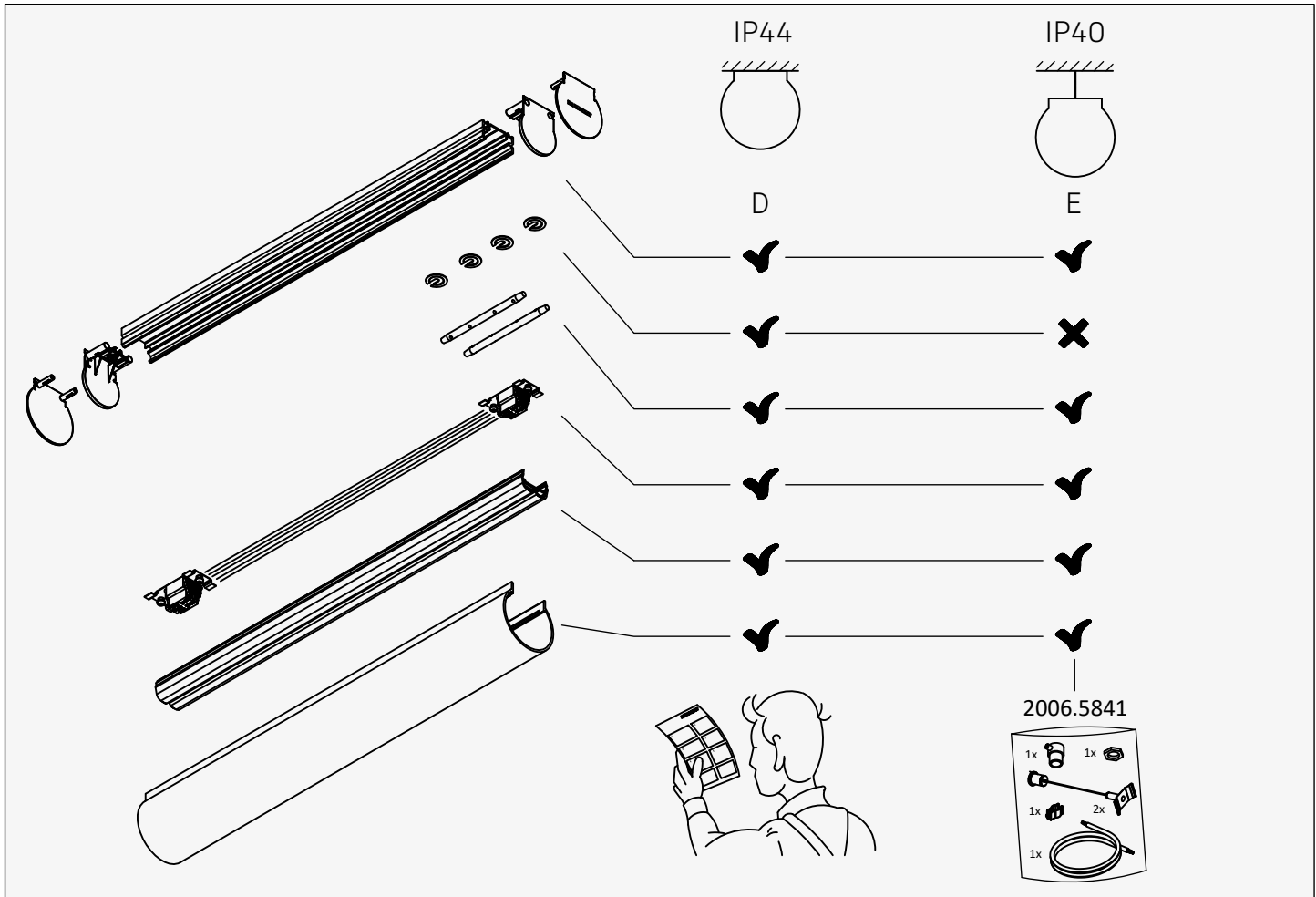
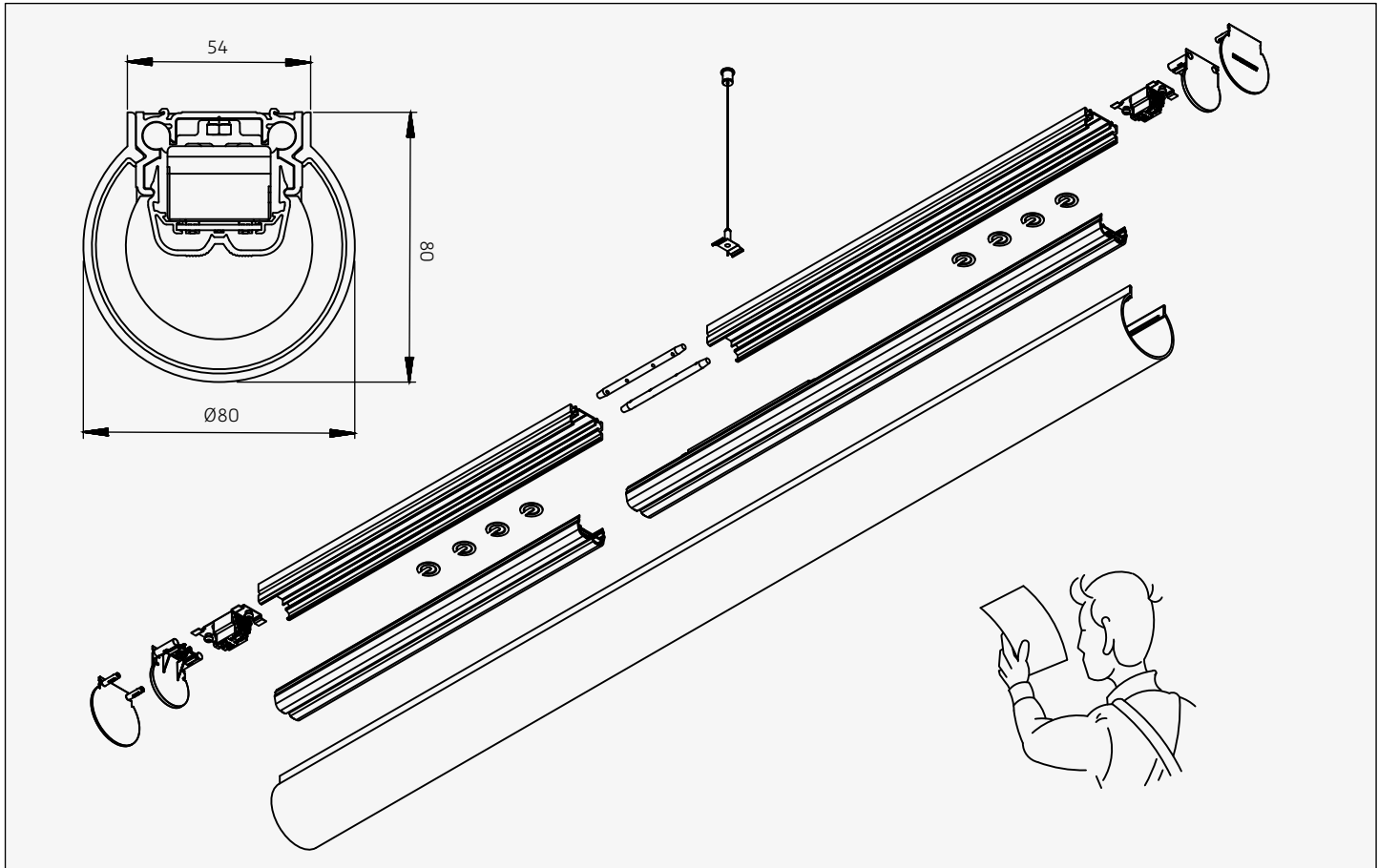
	-Längenausdehnung Alle Massangaben der Montageanleitung beziehen sich auf Umgebungstemperatur T _a =25°C! In der Planung von Lichtlinien ist die Längenausdehnung der Unterkonstruktion (Ausschnitt) und Leuchte sowie die Befestigung zu berücksichtigen!	Ausdehnung in mm $\Delta L(mm) = a \times L (mm) \times \Delta T (^\circ C)$ a = Ausdehnungskoeffizient L = Gesamtlänge Leuchte ΔT = Abweichung zu T _a 25°C	Material a (Koeffizient) Aluminium 0.000024 Kunststoff 0.000075 Stahl 0.000012 Beton 0.000012 Holz 0.000005 Gips 0.000025
	-Dilatation linéaire Toutes les dimensions indiquées dans les instructions de montage se réfèrent à la température ambiante T _a =25°C! Lors de la planification des lignes de lumière, il convient de tenir compte de la dilatation linéaire de la sous-structure (découpe) et du luminaire ainsi que de la fixation!	Dilatation en mm $\Delta L(mm) = a \times L (mm) \times \Delta T (^\circ C)$ a = Coefficient de dilatation L = Longueur totale du luminaire ΔT = Écart par rapport à T _a 25°C	Matériel a (coefficient) Aluminium 0.000024 Matière synthétique 0.000075 Acier 0.000012 Béton 0.000012 Bois 0.000005 Plâtre 0.000025
	-Dilatazione lineare Tutte le misure delle istruzioni di montaggio si riferiscono alla temperatura ambientale T _a =25°C! Nella progettazione delle linee luminose considerare la dilatazione lineare del supporto (apertura) e dell'apparecchio nonché il fissaggio!	Dilatazione in mm $\Delta L(mm) = a \times L (mm) \times \Delta T (^\circ C)$ a = Coefficiente di dilatazione L = Lunghezza totale apparecchio ΔT = Scostamento rispetto a T _a 25°C	Materiale a (coefficiente) Alluminio 0.000024 Materia plastica 0.000075 Acciaio 0.000012 Calcestruzzo 0.000012 Legno 0.000005 Gesso 0.000025
	-Elongation All dimensions in the mounting instructions are based on an ambient temperature T _a of 25°C! The elongation of the sub-structure (cut-out) and luminaire as well as the mounting must be taken into account when planning lines of light!	Elongation in mm $\Delta L(mm) = a \times L (mm) \times \Delta T (^\circ C)$ a = Expansion coefficient L = Overall length of luminaire ΔT = Deviation from T _a 25°C	Material a (coefficient) Aluminium 0.000024 Synthetic material 0.000075 Steel 0.000012 Concrete 0.000012 Wood 0.000005 Gypsum 0.000025

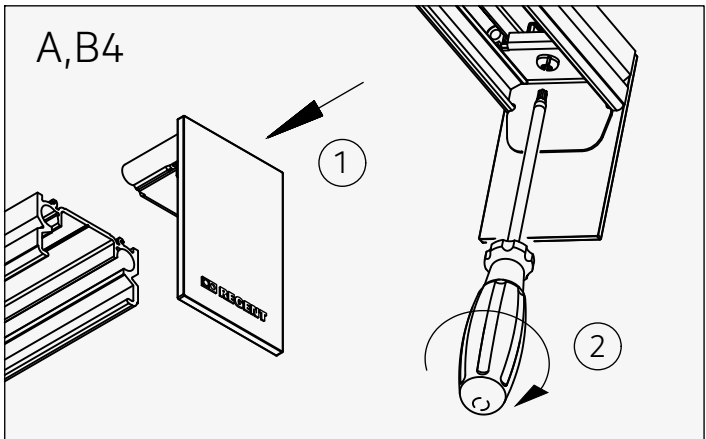
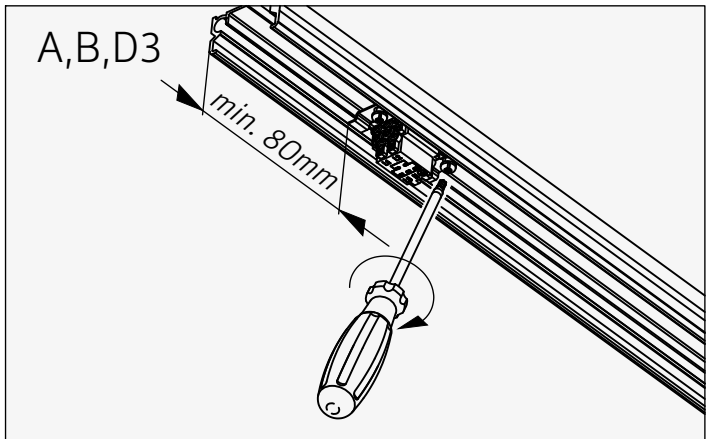
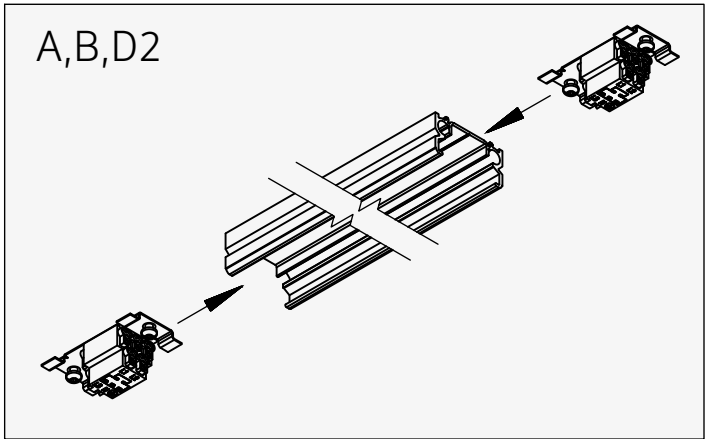
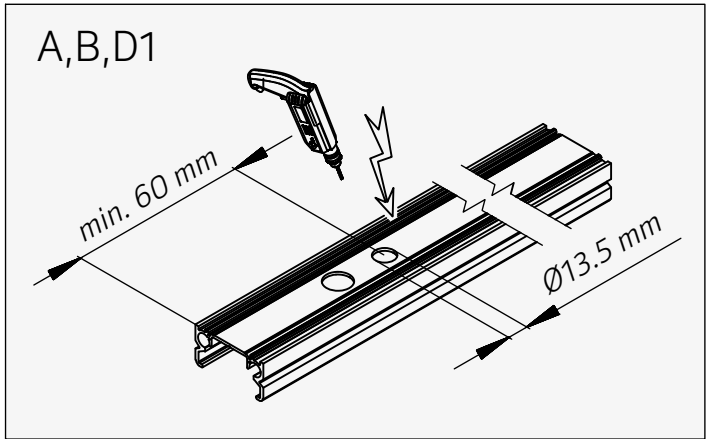
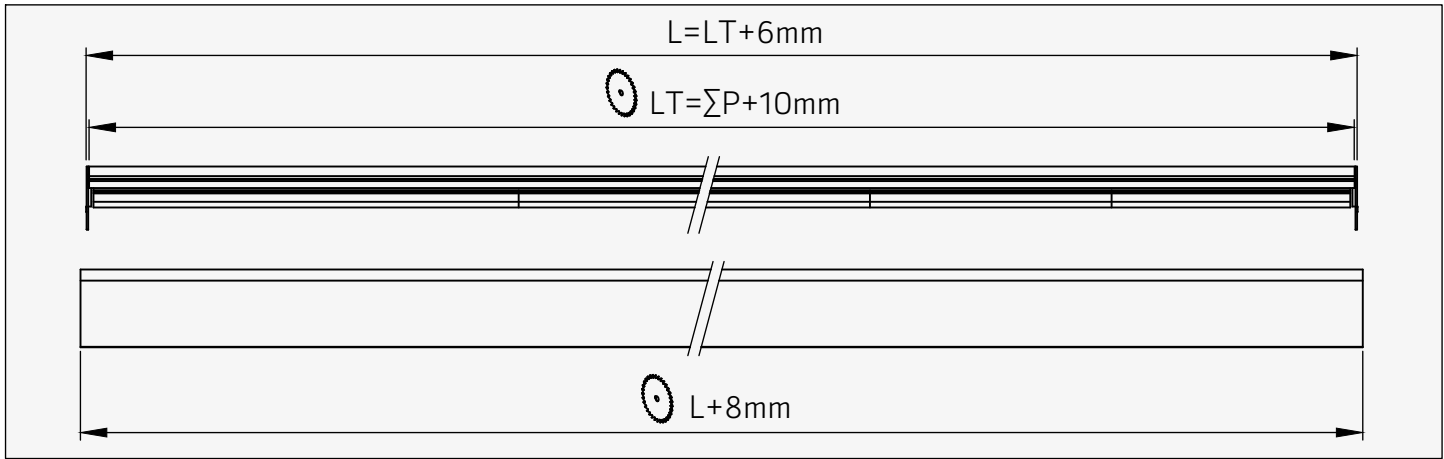
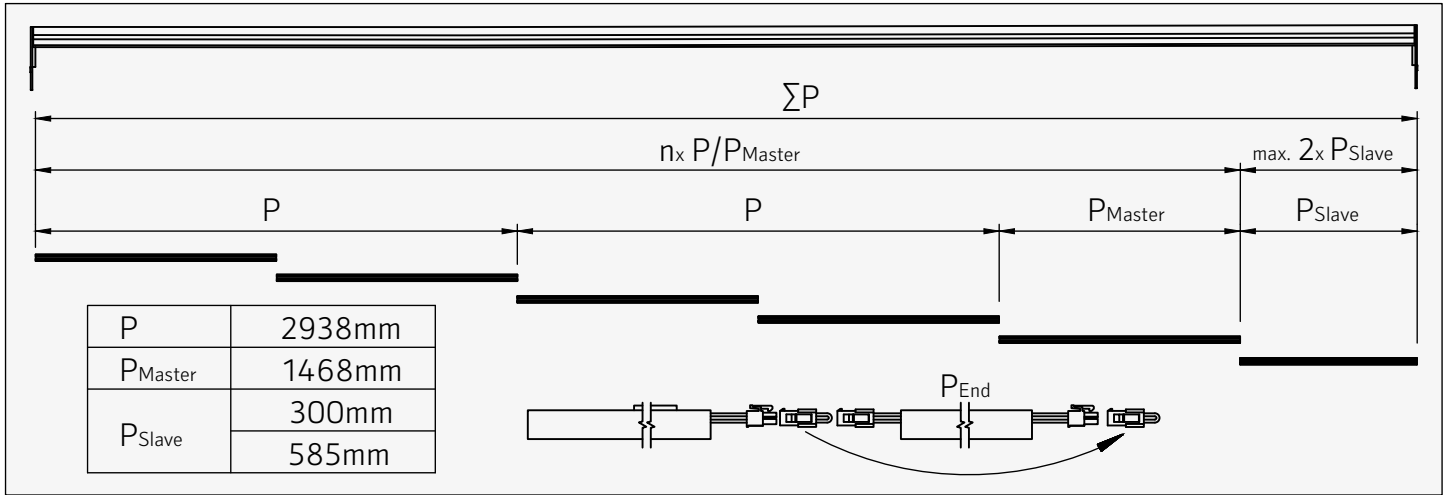
 	Anschlussklemme ist nicht beinhaltet. Die Installation muss durch eine Fachkraft vorgenommen werden. - Netzanschluss mit schraubloser Klemme nach EN60998-2-2. - Die Dimensionierung der Klemme muss den Leuchten- und Anschlussleitungen entsprechen. - IP-Schutzgrad muss der Umgebung der Leuchte entsprechen. - 3pol oder 5pol je nach Anwendung. - 13A / 230V AC.	Il terminale di collegamento non è incluso. L'installazione deve essere eseguita da uno specialista. - Collegamento alla rete con terminali senza viti in conformità alla norma EN60998-2-2. - Il dimensionamento del terminale deve corrispondere all'apparecchio e ai cavi di collegamento. - Il grado di protezione IP deve corrispondere all'ambiente dell'apparecchio. - A 3 o 5 poli a seconda dell'applicazione. - 13A / 230V AC.
	La borne de raccordement n'est pas incluse. L'installation doit être effectuée par un spécialiste. - Raccordement au réseau avec des bornes sans vis selon EN60998-2-2. - Le dimensionnement de la borne doit correspondre aux câbles du luminaire et de raccordement. - Le degré de protection IP doit correspondre à l'environnement du luminaire. - 3 pôles ou 5 pôles selon l'application. - 13A / 230V AC.	Terminal connection is not included. Installation must be carried out by a specialist. - Mains connection with screwless terminal in accordance with EN60998-2-2. - The dimensioning of the terminal must correspond to the luminaire and connection cables. - IP-degree of protection must correspond to the environment of the luminaire. - 3-pole or 5-pole depending on application. - 13A / 230V AC.

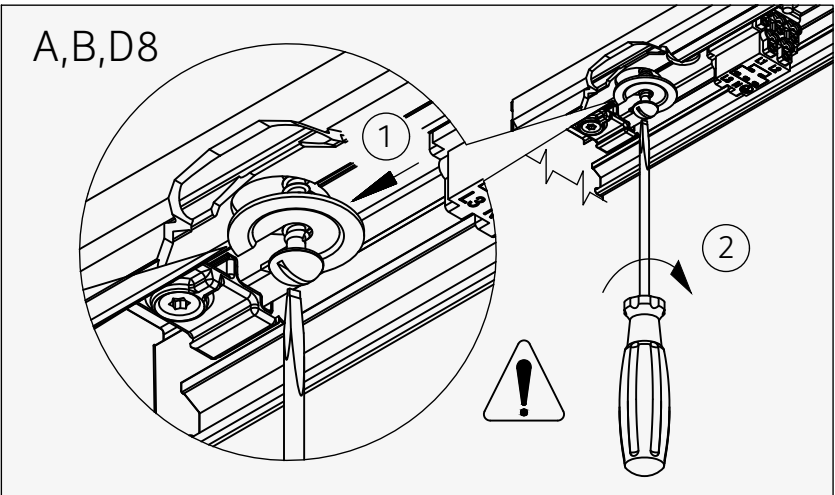
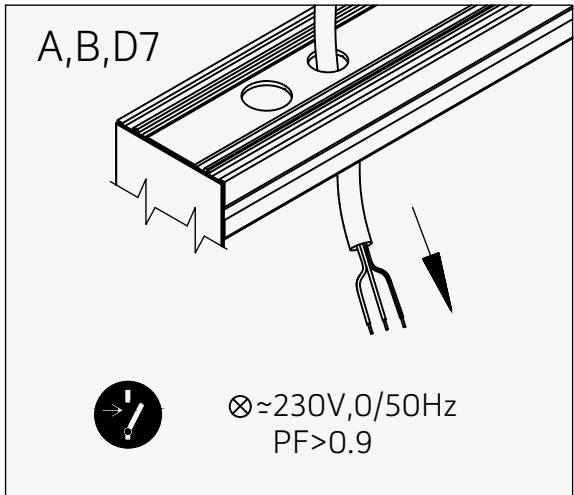
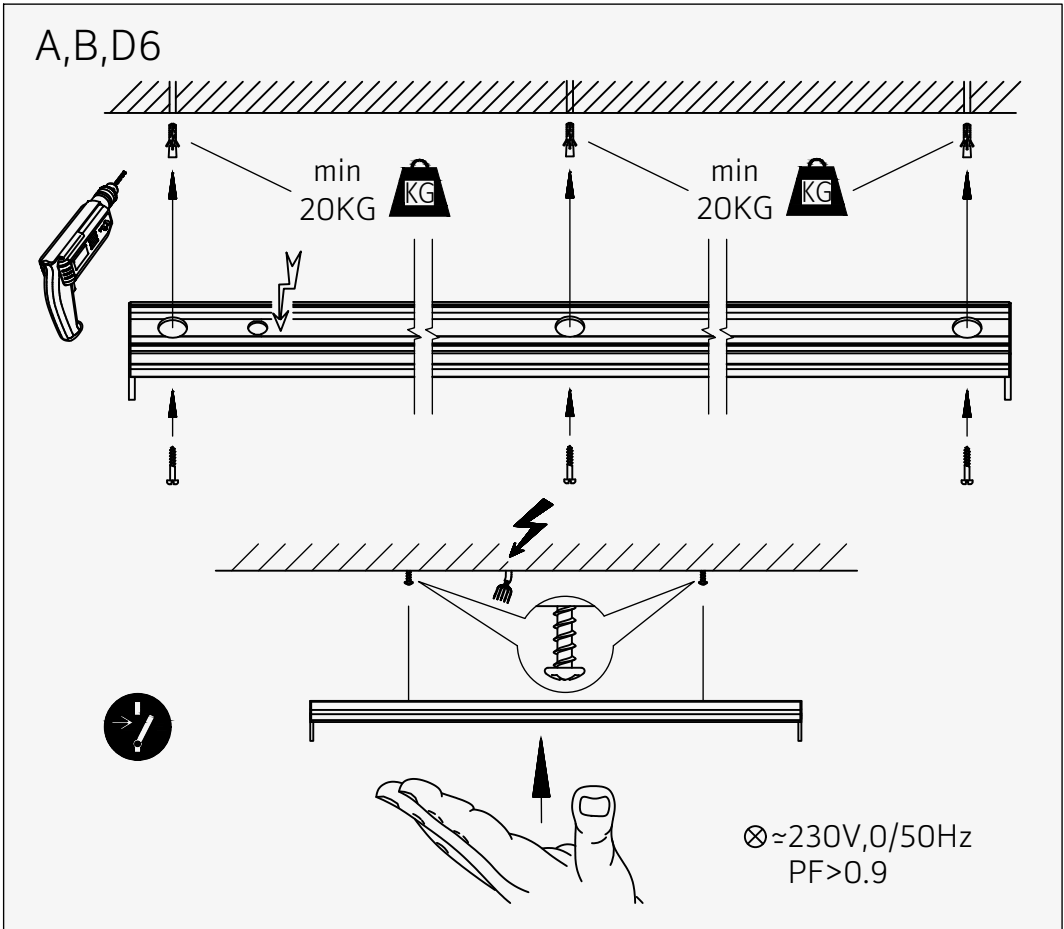
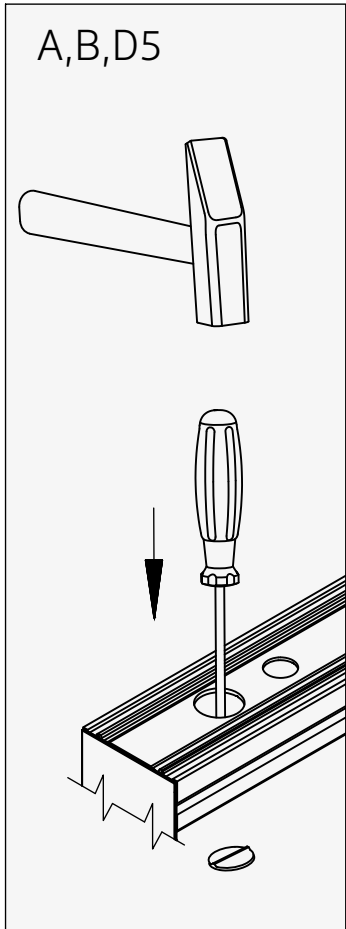
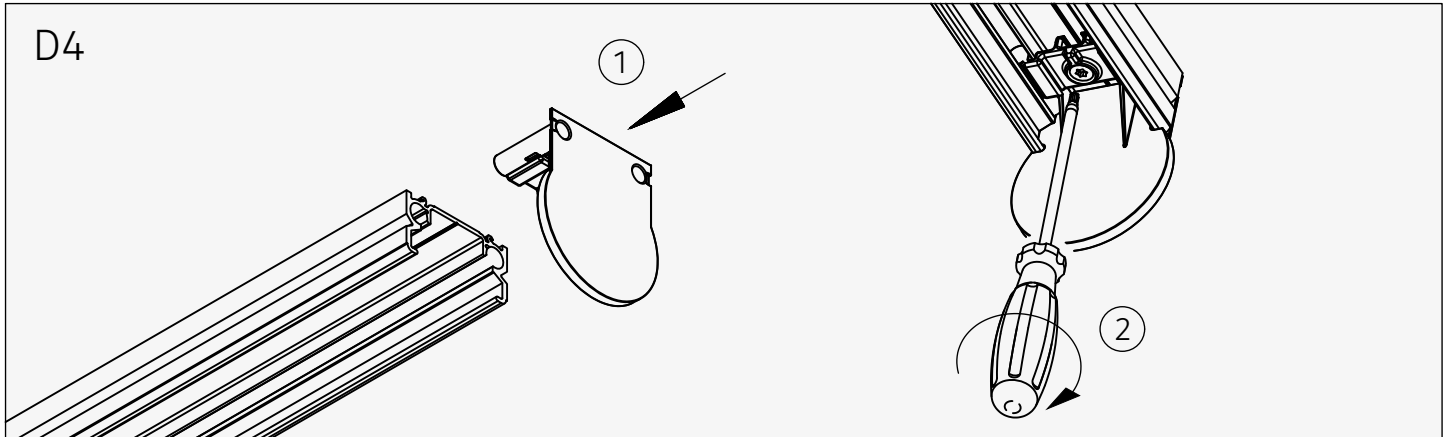
REINIGUNG UND PFLEGE - NETTOYAGE ET ENTRETIEN - PULIZIA E CURA - CLEANING AND CARE	
DE	Leuchte mit feuchtem, fusselfreiem Tuch reinigen. Nicht scheuern! Bei starker Verschmutzung kann eine schwache Seifenlauge verwendet werden (Spülmittel). Keine Scheuermittel verwenden. Leuchte nicht trocken abreiben, da die entstehende statische Aufladung die Elektronik zerstören kann.
FR	Nettoyer le luminaire avec un chiffon humide non peluchant. Ne pas frotter! En cas de fort encrassement, une solution savonneuse douce peut être utilisée (liquide vaisselle). Ne pas utiliser de produits abrasifs. Ne pas frotter le luminaire à sec, car cela génère une charge électrostatique qui peut détruire les composants électroniques.
IT	Pulire l'apparecchio di illuminazione con un panno umido, privo di pelucchi. Non sfregare! Se l'apparecchio è molto sporco si può utilizzare una soluzione di sapone molto diluita (detersivo per piatti). Non usare abrasivi. Non strofinare l'apparecchio a secco in quanto la carica elettrostatica che ne deriva può distruggere i componenti elettronici.
EN	Wipe the luminaire with a damp, lint-free cloth. Do not rub hard! In the case of severe soiling, mild soapy water may be used (washing-up liquid). Do not use abrasive agents. Do not rub the luminaire dry, since the resulting static charging may destroy the electronics.

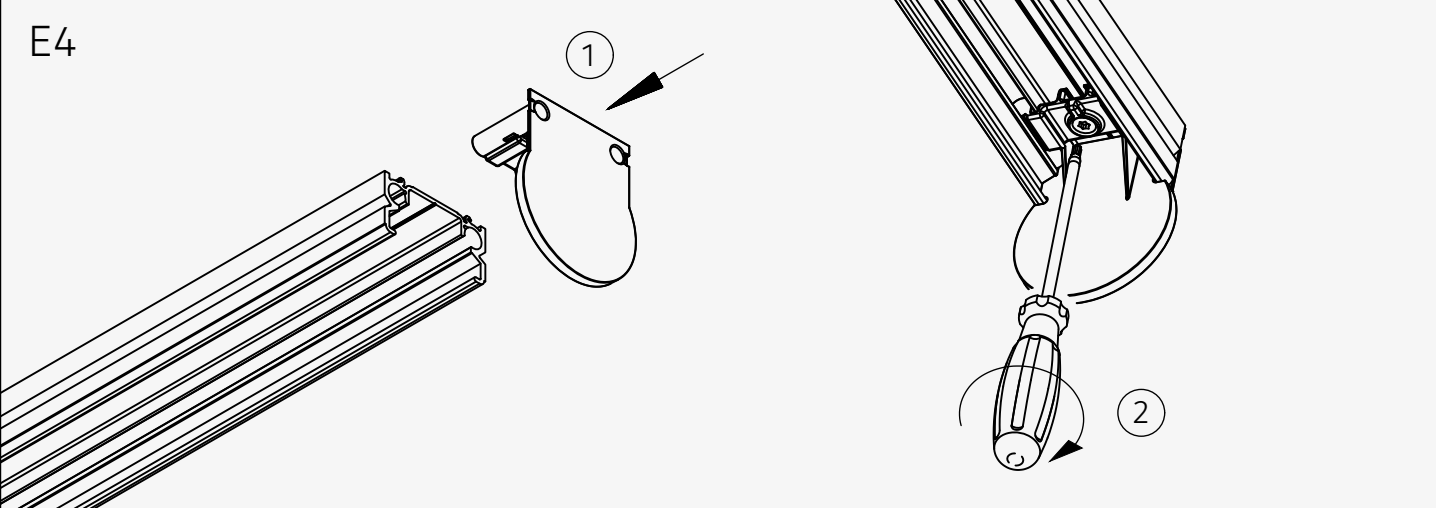
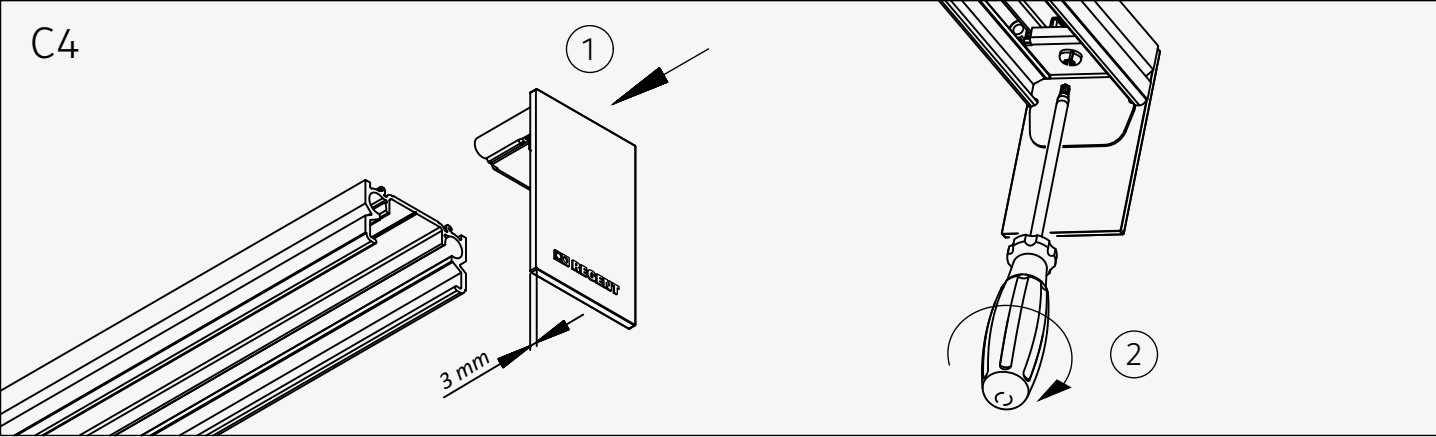
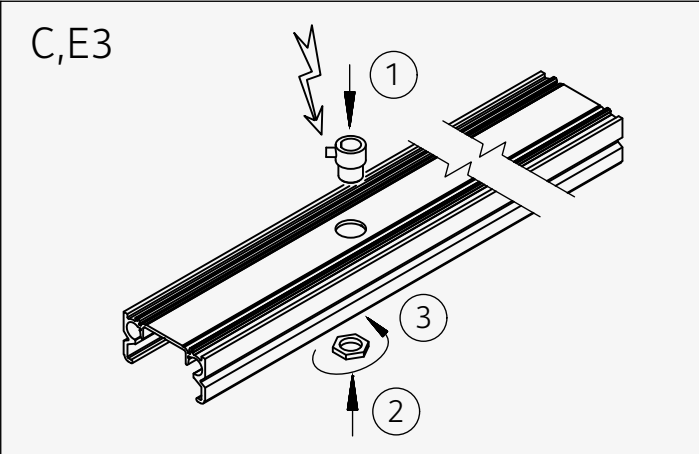
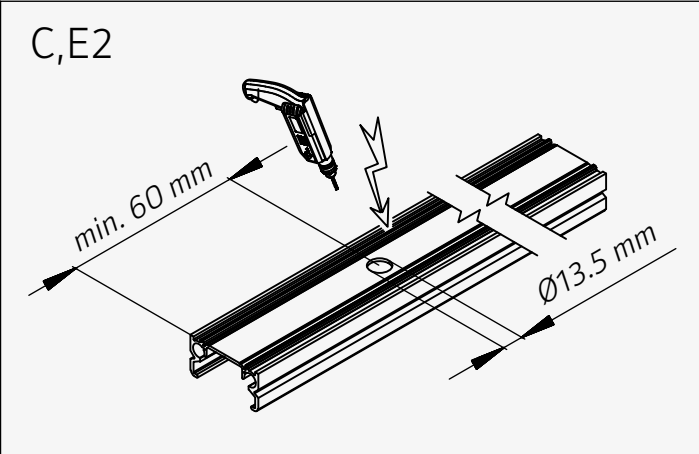
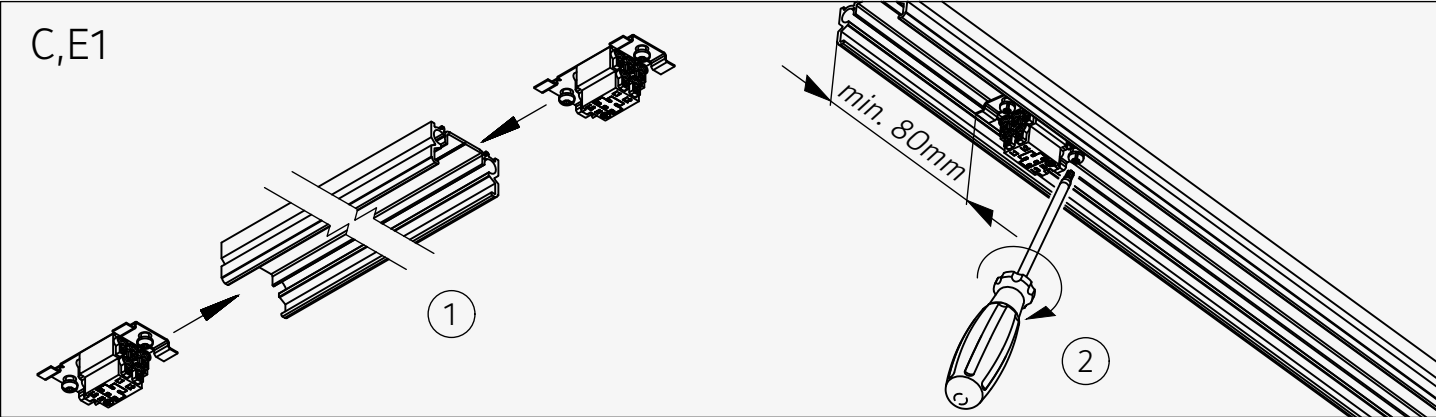
Montageanleitung • Instructions de montage • Istruzioni di montaggio • Mounting instructions

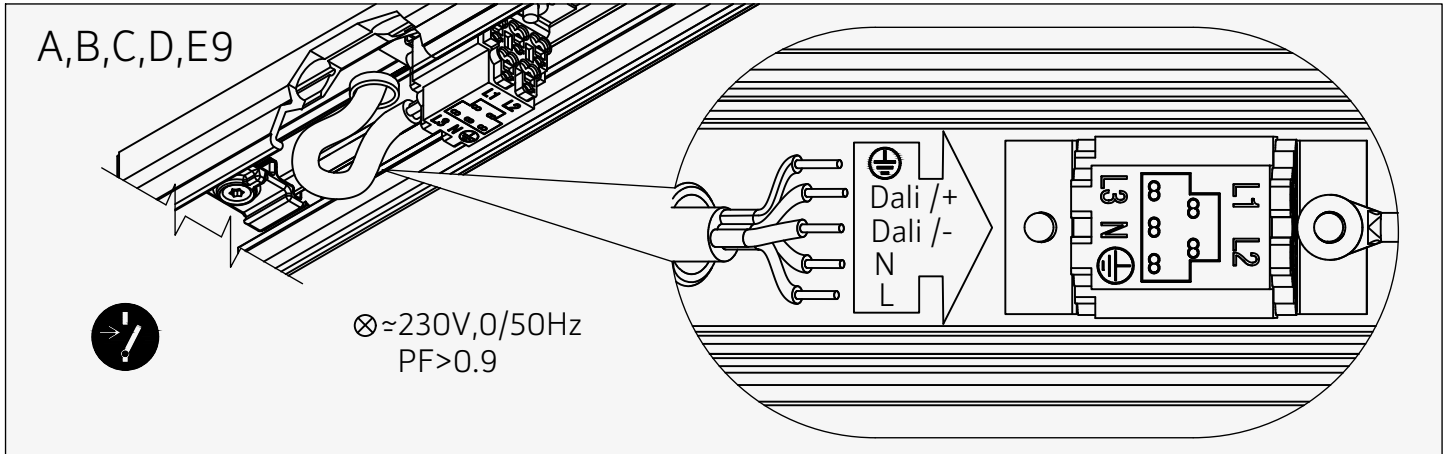
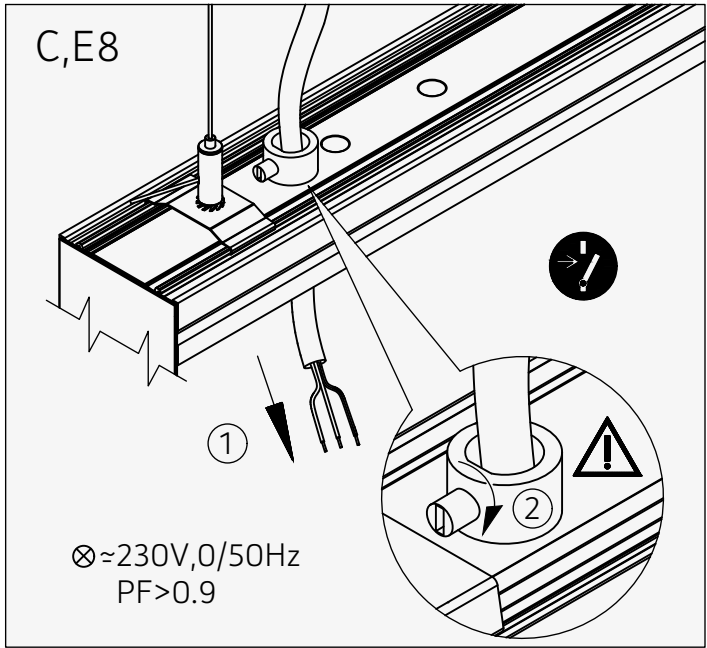
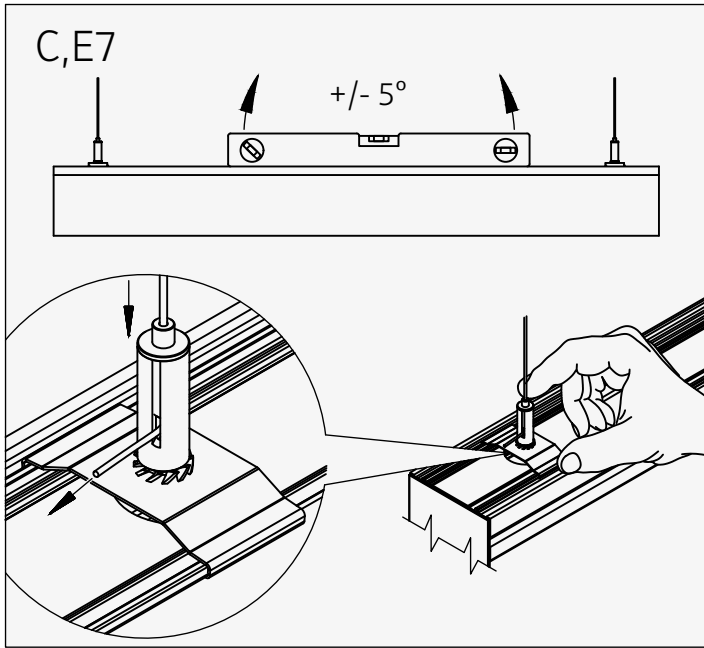
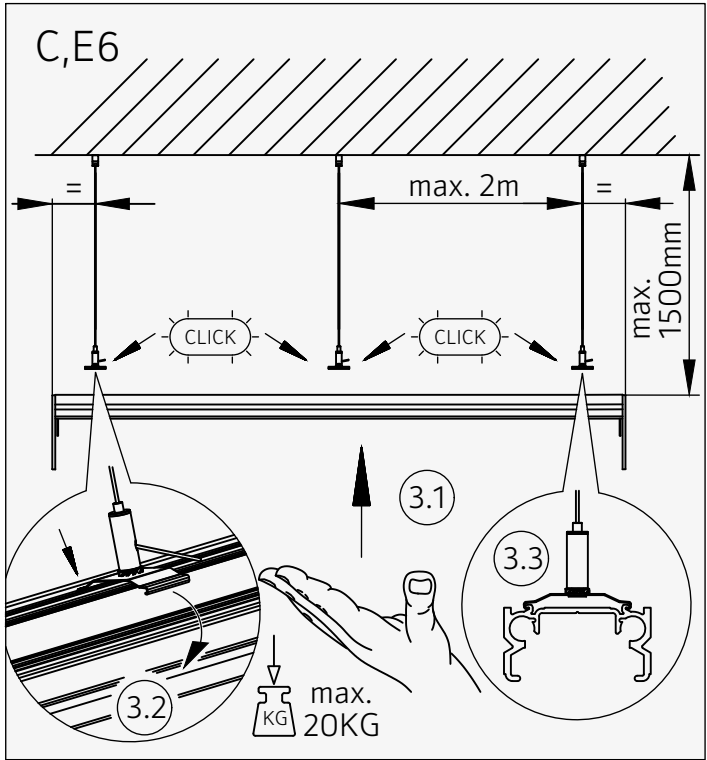
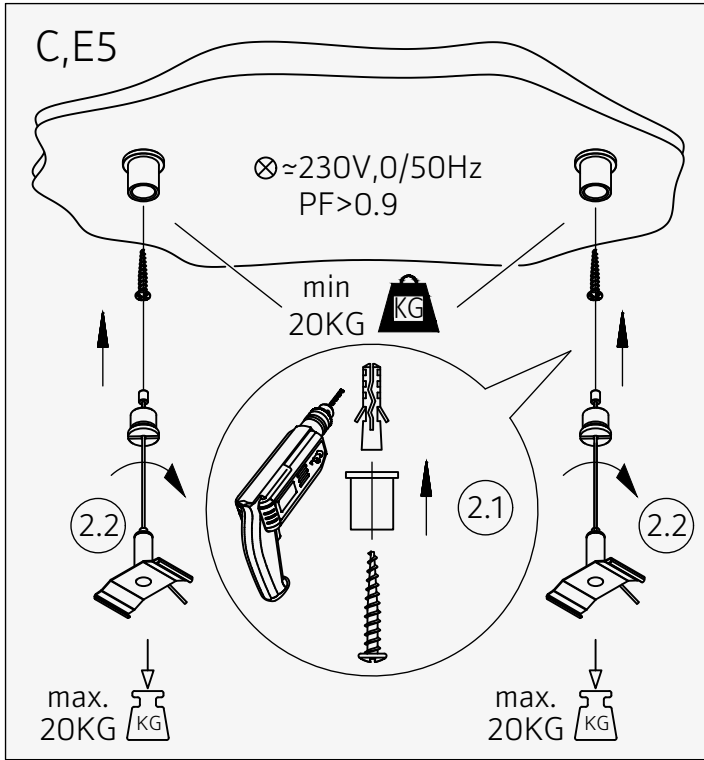


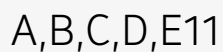




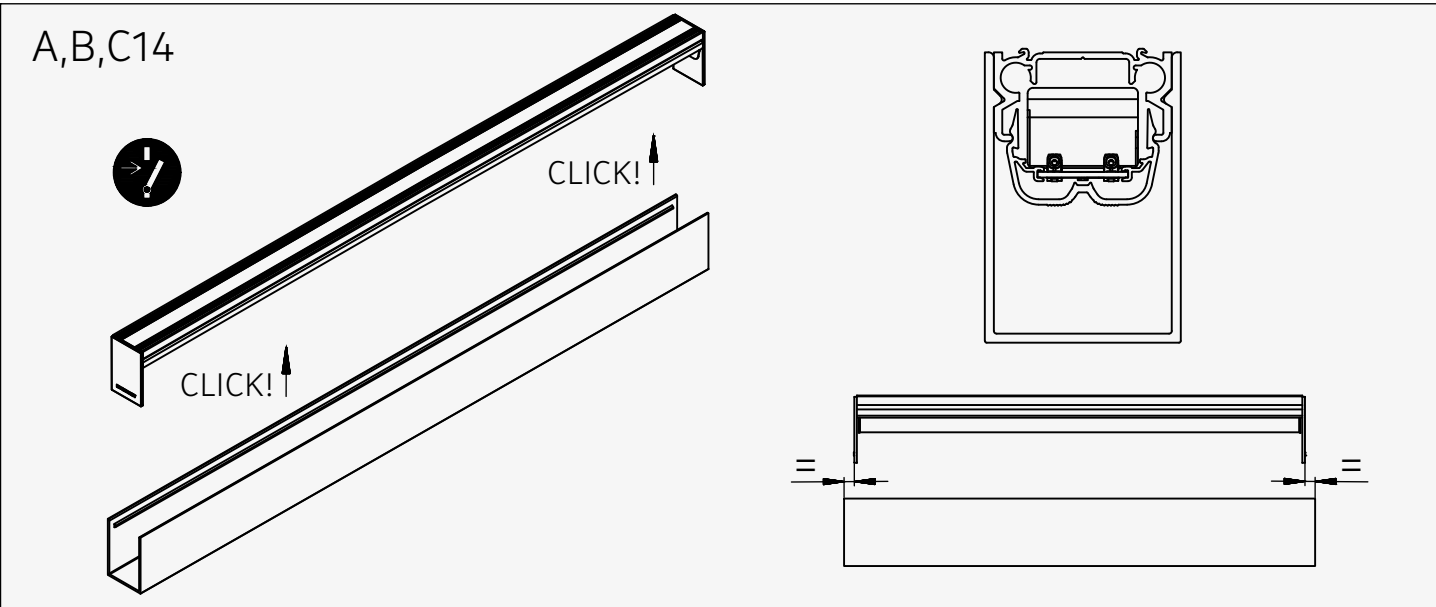
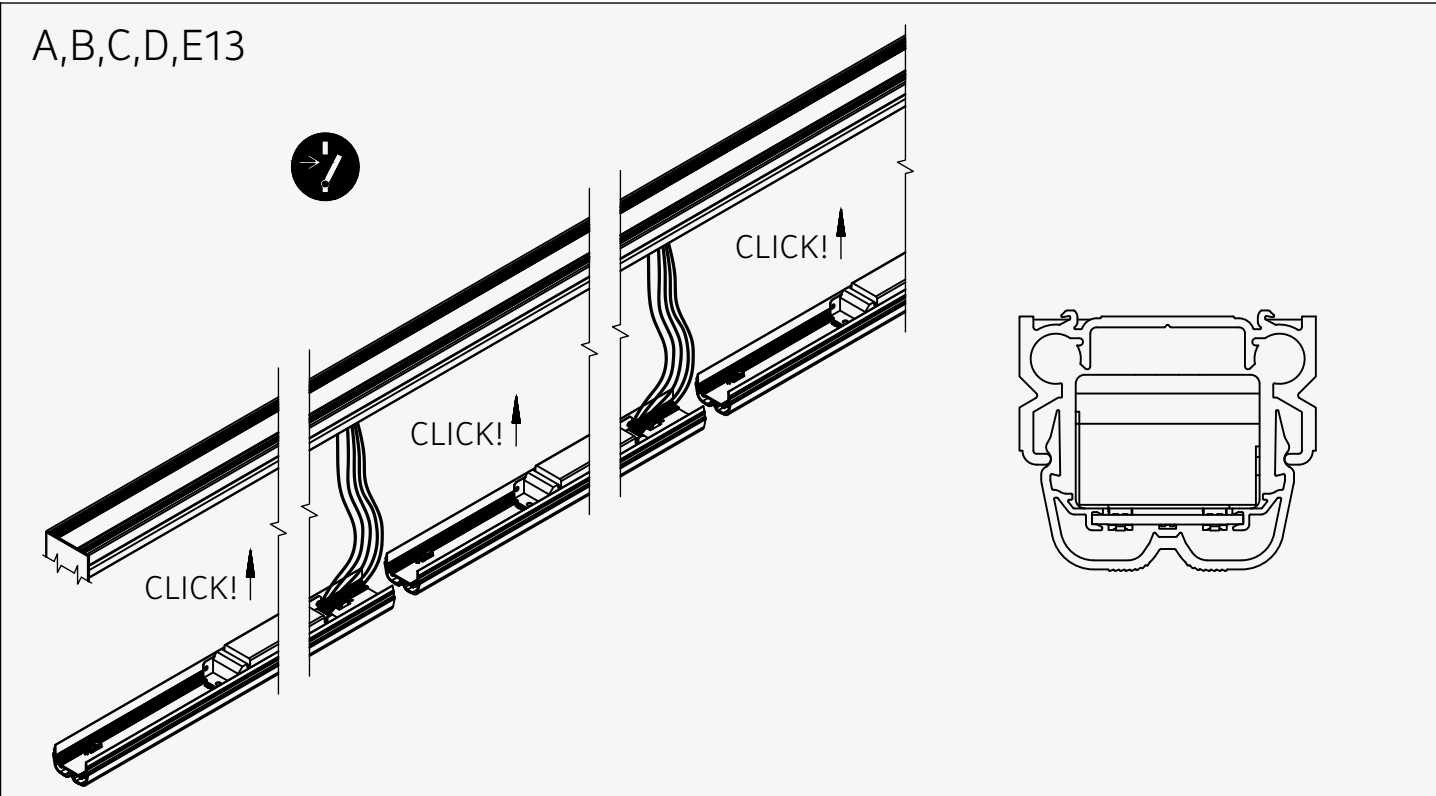
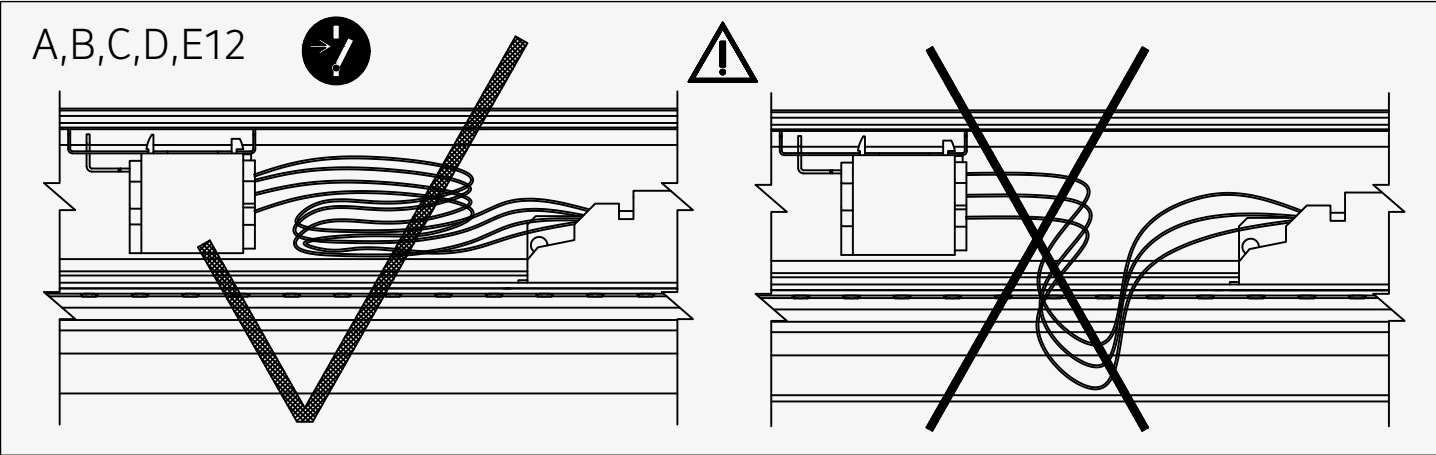






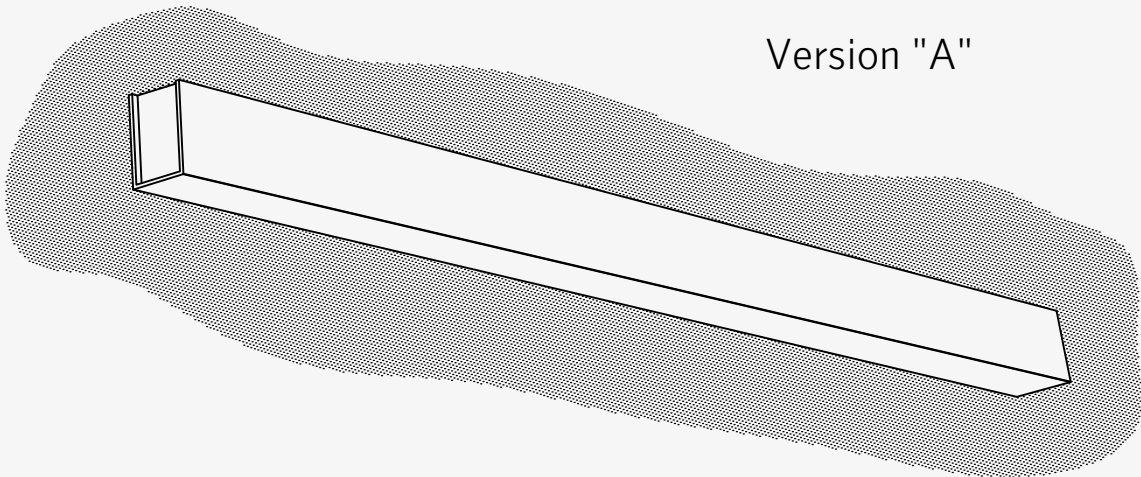


Montageanleitung • Instructions de montage • Istruzioni di montaggio • Mounting instructions

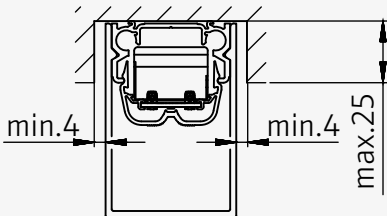
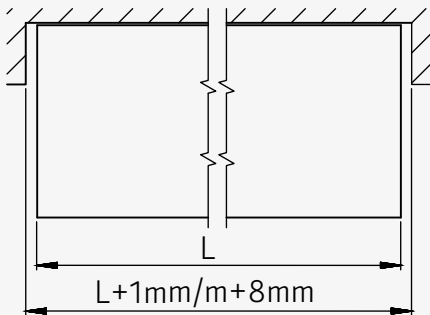
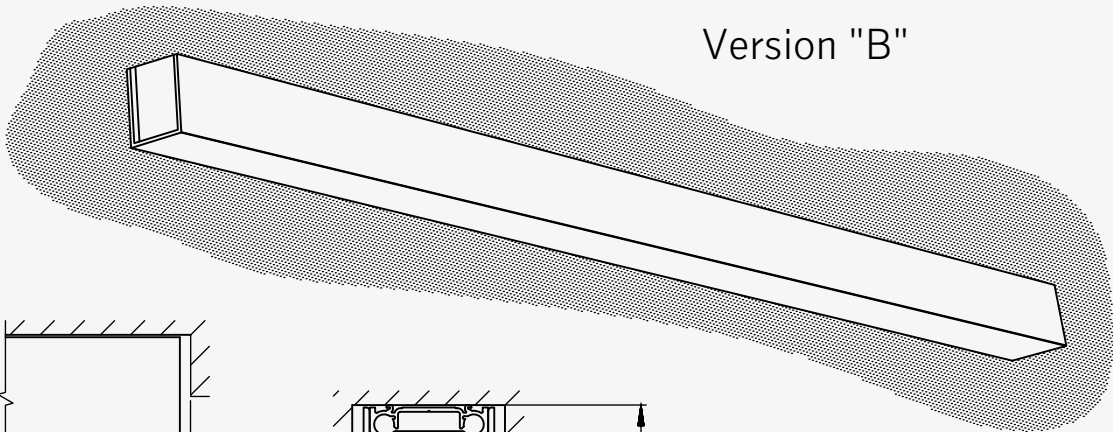




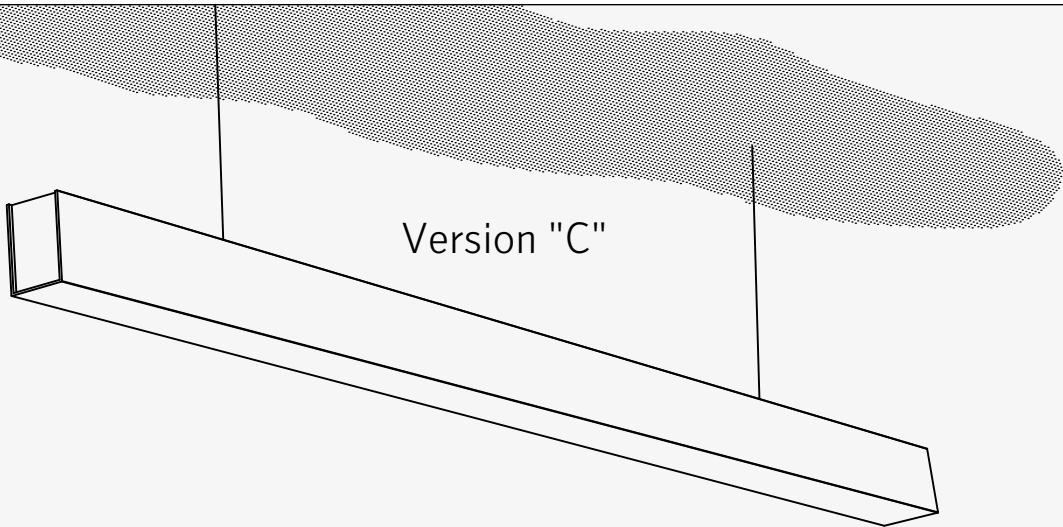
Version "A"



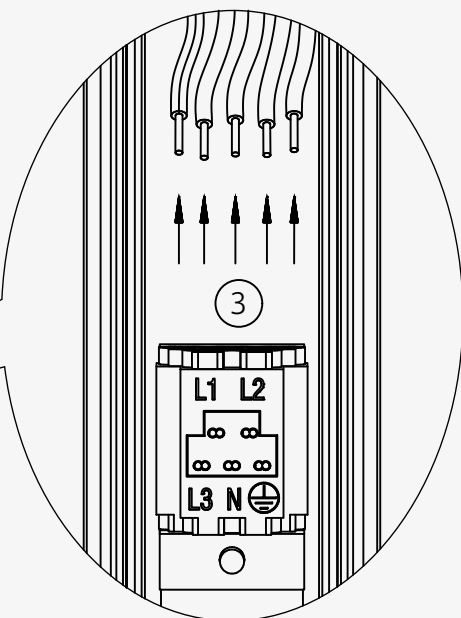
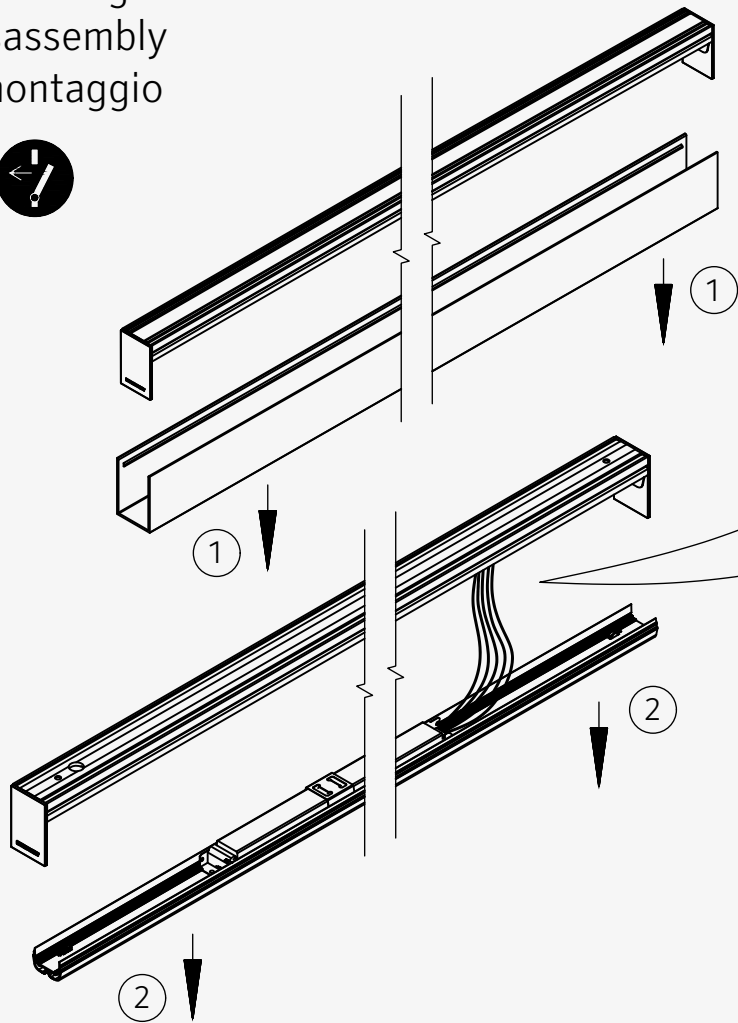
Version "B"



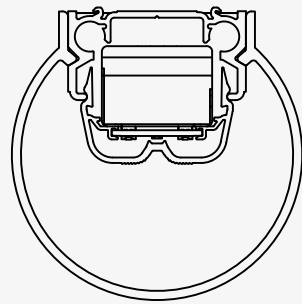
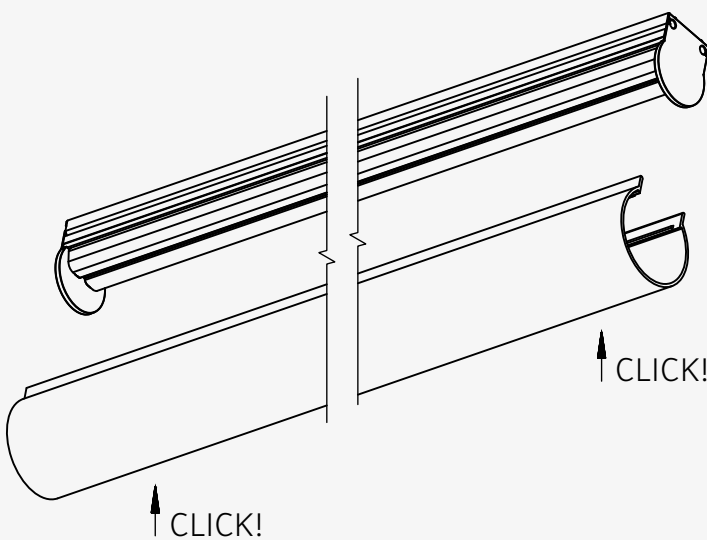
Version "C"

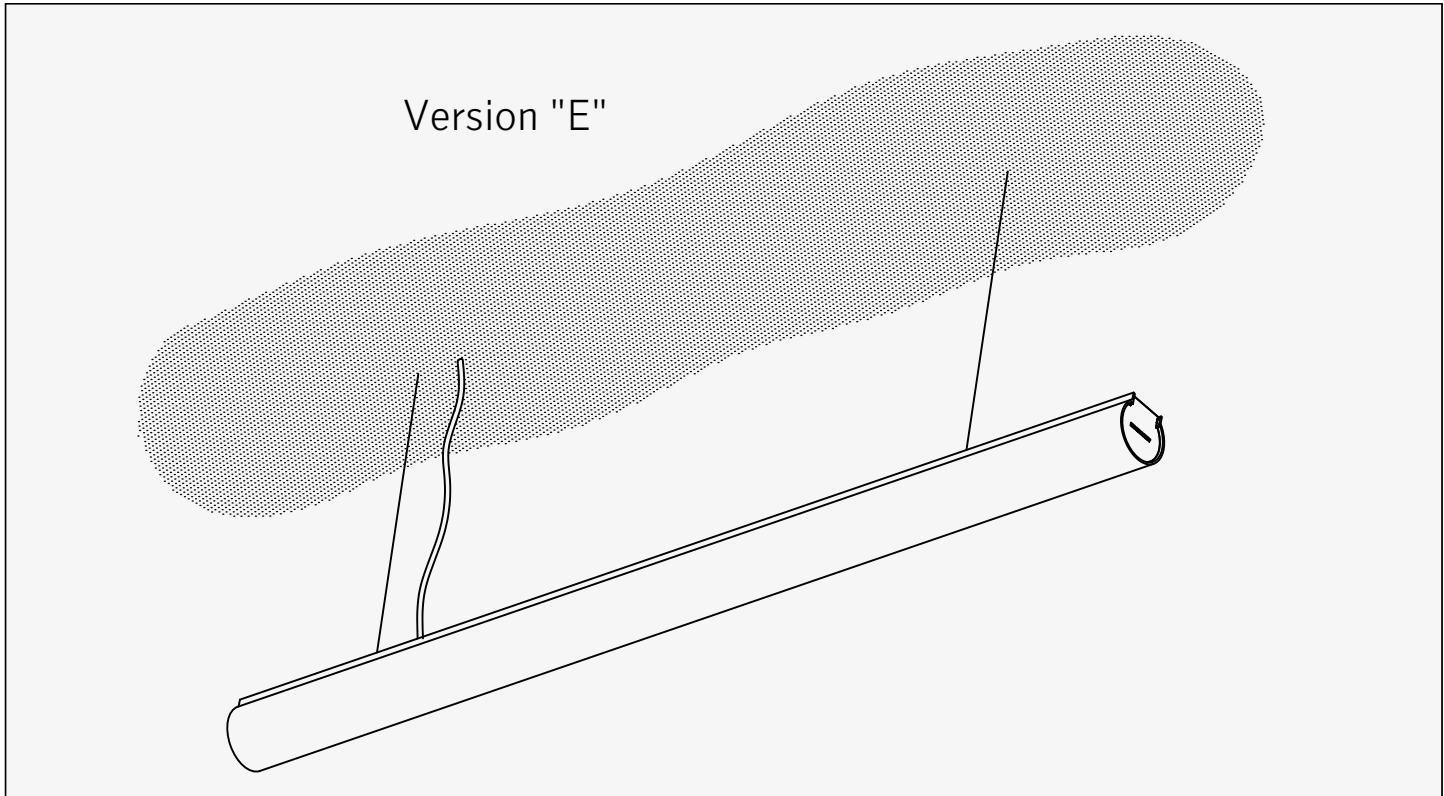
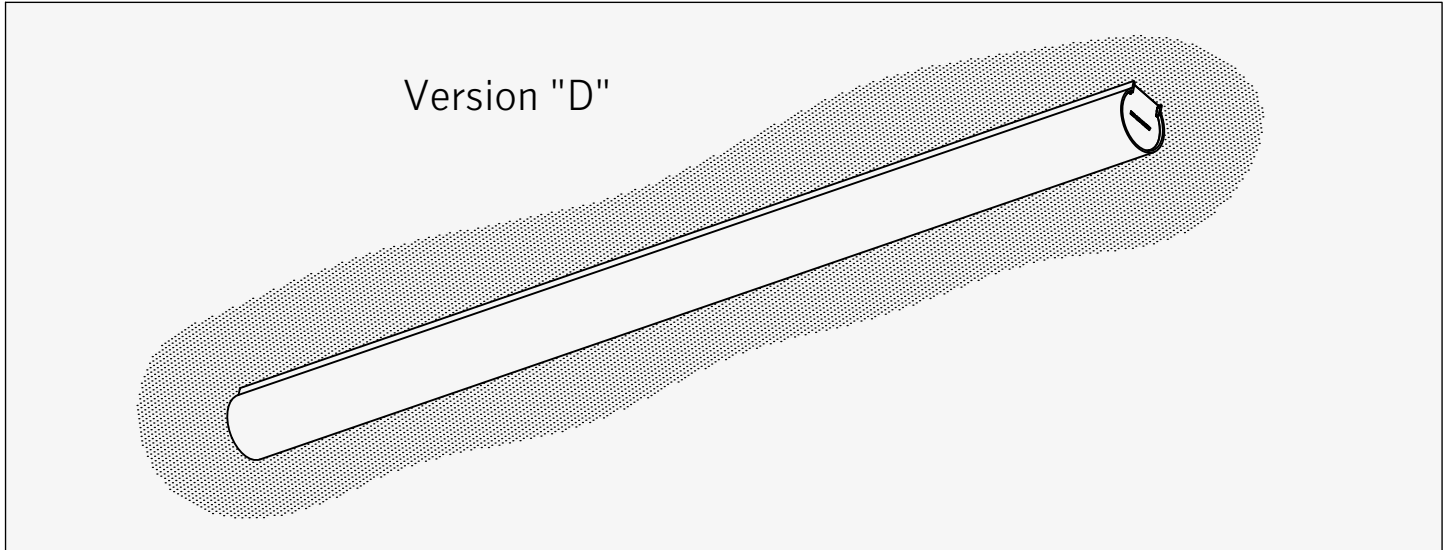
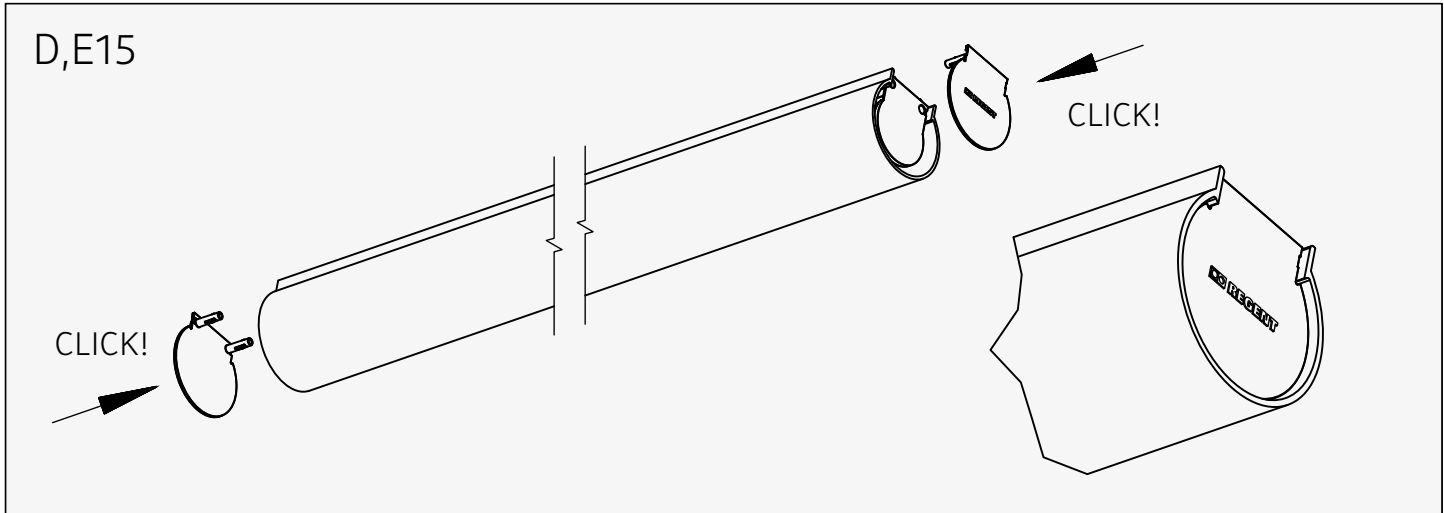


Demontage A,B,C
Démontage
Disassembly
Smontaggio

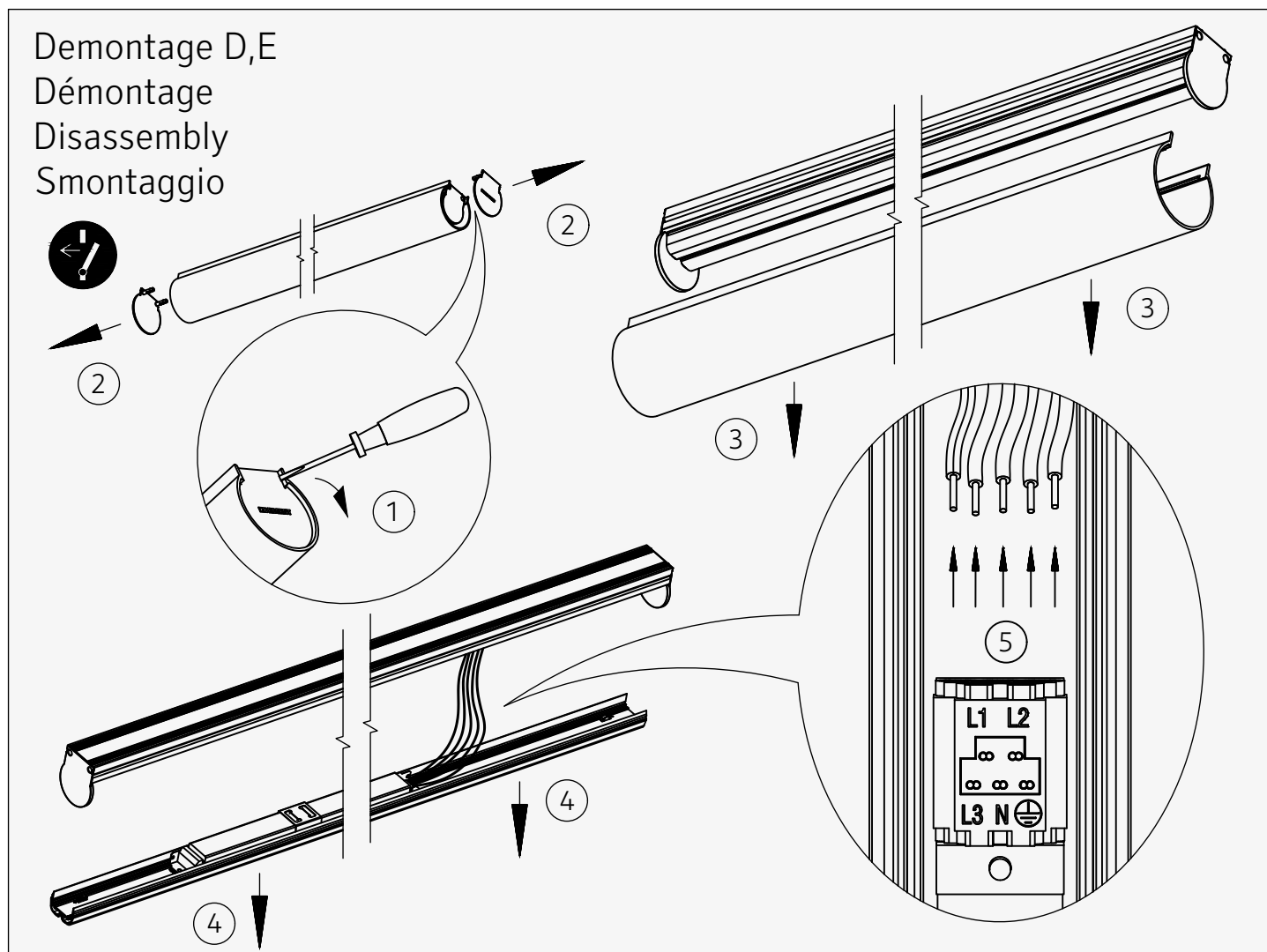


D,E14





Demontage D,E Démontage Disassembly Smontaggio



Demontage A,B,C,D,E Démontage Disassembly Smontaggio

